

35. Stoliaruk H.S. (2012) “Kryteriyi formuvannya naboru kompetentsiy fakhivtsya u sferi upravlinnya personalom” [Criteria for forming a set of competencies of a specialist in the field of personnel management]. *Sotsial’no-trudovi vidnosyny: teoriya ta praktyka*, no. 1, pp. 153–159.

36. Daniuk V.M., Kolot A.M. (2013) *Upravlinnya personalom* [Personnel Management], Kyiv: KNEU, Ukraine

37. Tsymbaliuk S.O. (2009). *Tekhnolohiyi upravlinnya personalom* [Human Resources Management Technologies]. — Kyiv: KNEU, Ukraine

Стаття надійшла до редакції 15.04.18 р.

УДК 316.35

Ле Тхі Тхань Там

викладач Філіалу Академії в’єтнамських
жінок на Півдні, м. Хошимін
trungkiendr@gmail.com

Ле Тху Тхань Там

преподаватель Филиала Академии
вьетнамских женщин на Юге, г. Хошиминь

Le Thi Thanh Tam

Teacher — Vietnamese Women’s Academy
Branch in the South. Ho Chi Minh city

СОЦІАЛЬНА РОБОТА З ЛЮДЬМИ ПОХИЛОГО ВІКУ У ВЬЄТНАМІ

СОЦИАЛЬНАЯ РАБОТА С ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ ВО ВЬЕТНАМЕ

SOCIAL WORK WITH EARLY PEOPLE IN VIETNAM

У даній статті розкрито соціальні проблеми в роботі з людьми похилого віку у В’єтнамі, а також надано соціально-демографічну характеристику даної категорії населення. Проаналізовано проблеми щодо розвитку соціальної роботи в країні, та в частині підготовки соціальних працівників, їх професіоналізму та вмінь працювати з людьми похилого віку. Звернуто увагу на недосконалість чинного законодавства В’єтнаму щодо соціальної роботи з людьми похилого віку. Охарактеризовано основні напрями соціальної роботи з людьми похилого віку.

В данной статье раскрываются социальные проблемы по работе с пожилыми людьми во Вьетнаме, а также предоставляется социально-демографическая характеристика данной категории населения. Проанализированы проблемы по развитию социальной работы в стране, подготовке социальных работников, их профессионализма и умений работать с пожилыми людьми. Обращено внимание на несовершенство действующего законодательства Вьетнама относительно социальной работы с пожилыми людьми. Охарактеризованы основные направления социальной работы с пожилыми людьми.

The purpose of the article is to reveal and analyze social problems in work with elderly people in Vietnam, studying their socio-demographic characteristics. The scientific novelty is to reveal the state of social work in Vietnam with the elderly and to initiate the training of social workers for this kind of activity. The practical significance is the application of forms and methods of social work with such a population in Vietnam as with regard to innovative social activities for the country. Currently, Vietnam does not have a full legal and regulatory framework for social work with different categories of population, and there are practically no non — governmental organizations for providing social services. For further research it is seen as follows: analysis and monitoring of the activities of social

workers in the care of the elderly; providing suggestions on improving the normative provision of social work in the country

Ключові слова. Соціальна робота; люди похилого віку; структура населення; соціальний працівник; догляд за людьми похилого віку; соціальні системи.

Ключевые слова. Социальная работа; пожилые люди; структура населения; социальный работник; уход за престарелыми; социальные системы.

Key words. Social work; aged people; population structure; Social worker; care for the elderly; social systems.

Введение. Вьетнам проходит период золотой структуры населения, когда примерно 1,6 млн людей вступают в рабочий возраст каждый год. По прогнозам этот период будет длиться 10–15 лет. Тенденция старения населения будет быстро расти. В 2010 году, общая численность населения Вьетнама составляла 86,75 млн, в том числе пожилых людей — 8,15 млн (9,4 % населения.) Из 8,15 млн пожилых людей — 3,98 млн в возрасте от 60 до 69 лет (4,51 % населения); 2,79 млн в возрасте от 70 до 79 лет (3,22 % населения); 1,17 млн старше 80 лет (1,93 % населения) и примерно 9.380 старше 100 лет. В настоящее время 72,9 % пожилых людей проживают в сельских районах и 27,1 % проживают в городских районах. 79 % пожилых людей проживают с детьми и внуками и относительно стабильной материальной и духовной жизнью, оставшиеся 21 % составляют одинокие и одиноко проживающие супружеские пары. В связи с влиянием экономического развития, не только в городах, но и в селах, модель межпоколенных семей уменьшается. Количество семей, состоящих из пожилых супругов или одиноко проживающих пожилых людей, повышается [1].

По прогнозам Генерального статистического бюро Вьетнама относительно дальнейшей судьбы населения по возрастным группам, количество пожилых людей достигнет 10 % от общей численности населения в 2017 году, и такая тенденция будет продолжаться 20 лет (2017—2037 года). Вьетнам будет иметь пожилое население (доля людей от 60 лет и старше выше или равно 20 % от общей численности населения). Тем не менее, по данным Бюро населения и планирования семьи Министерства здравоохранения, в 2011 году количество пожилых людей составило более чем 10 % населения. По этим данным, период времени, чтобы Вьетнам стал страной с пожилым населением, снизится до 17 лет, что будет гораздо короче по сравнению с развитыми странами. Это сильно влияет на экономическое развитие, а также на программы социального обеспечения для удовлетворения потребностей пожилых людей, которые считаются обездоленной и наиболее уязвимой, незащищенной группой населения [1].

Проблемам старения и социальной работы с пожилыми людьми во Вьетнаме уделяли внимания такие ученые как: Данг Ву Кань Линь исследовал модели ухода за пожилыми людьми во Вьетнаме; Нгуен Тхе Хюэ охарактеризовал систему политических документов КПВ и Государства Вьетнама по вопросу пожилых людей во Вьетнаме в период обновления; Буй Тхе Кыонг обращал внимания на социальное обеспечение пожилых людей; Нгуен Тхи Ван разработал учебник по социальной работе с пожилыми людьми; Дам Хыу Дак, Фам До Нят Тан, раскрывают текущую ситуацию относительно направлений и решений по разработке и совершенствованию системы политик по социальному страхованию, пенсионному обеспечению и медицинскому страхованию для пожилых

людей; Май Туэт Хань анализирует современные услуги по социальной поддержке пожилых людей в Ханое через опрос в городском квартале Нянтъинь, район Тханьсуан и деревне Кимно, уезд Донгань. Но несмотря на это, социальная работа с пожилыми людьми во Вьетнаме как определенная сфера деятельности не достаточно исследована с научной точки зрения, особенно что касается обучения социальных работников.

Пожилые люди являются богатством знаний и жизненного опыта. Они во Вьетнаме вносят важный вклад в воспитания и образования молодого поколения, института семьи, помогают многим применять научные и технологические достижения в области производства, бизнеса, образования, здравоохранения, улучшения качества жизни, содействия поощрению учебы и таланта, развития образовательной, здравоохранительной и другой деятельности для страны.

Наряду с преимуществами, у пожилых людей есть много проблем со здоровьем, а именно: слабые слух и зрение, слабость мышц, что влияет на сидение и ходьбу; медленная реакция, что влияет на их равновесие, склонность к падениям; временная потеря памяти в краткосрочной перспективе, что замедляет процесс учебы; а также некоторые болезни, такие как респираторные, сердечно-сосудистые заболевания, диабет, инсульт, болезнь Паркинсона, артрит, высокое кровяное давление (в среднем 3–4 болезни). 95 % пожилых людей страдают от хронических неинфекционных заболеваний (в том числе 22,9 % имеют плохое здоровье) и легко забывают. Пожилые люди идут в больницу только при сильных или длительных заболеваниях. 15 % пожилых людей покупают лекарство для самолечения в домашних условиях или с использованием традиционных методов. 23,45 % пожилых людей нуждаются в помощи в повседневной жизни. В частности, только 10 % пожилых людей проходят периодическую медицинскую проверку и 50 % имеют медицинскую страховку. Осознание реальности пожилых людей становится слабым, память меняется, кратковременная память слабеет, они практически живут внутренней жизнью, их мышление становится менее динамичным и менее гибким. Они обычно не принимают новое и не хотят менять привычки [2].

С эмоциональной стороны, пожилые люди особенно чувствительны, легко становятся счастливыми или грустными. Пожилые люди также, как правило, имеют отрицательную психику, например чувство неполноценности, потери, одиночество и потеря способности общаться. С экономической точки зрения, их дальнейшая судьба более прогнозируемая, чем судьба бедных людей. Многие пожилые люди не имеют сбережений для старости, только 20 % пожилых людей имеют пенсию или социальную поддержку. 70 % пожилых людей продолжают работать даже без дохода. Они часто занимаются сельским хозяйством, животноводством с поддержкой своих потомков и родственников. Сельских полей становится все меньше, поэтому доход пожилых людей также уменьшается.

Практически все пожилые люди в селах не имеют сбережений для достойной старости. Они работают на поле, вспахивают, измельчают рис в зависимости от физического состояния. В тоже время, они помогают своих потомкам в сельскохозяйственных работах, а работа на дому является их ответственностью, когда они живут с семьями своих потомков. В городах, пожилые люди, которые

живут в семьях с родными, помогают по дому, заботятся о внуках и правнуках, ведут их в школу, на прогулки, и делают это с удовольствием и со всей ответственностью.

Во Вьетнаме, Партия и Правительство всегда заботятся о своих пожилых гражданах. Это определено в: Конституции Вьетнама (2013); в законах: «О браке и семье», «О защите и уходе за народным здоровьем», «О труде», «Уголовном кодексе», а также у многих Постановлениях, указах и циркулярах. Такого рода документы направлены на реализацию политики Партии и Правительства относительно ухода за пожилыми людьми. Забота о пожилых — одна из приоритетных задач Партии и Правительства Вьетнама.

На сегодняшний день, за экспертными оценками автора, результаты осуществления такой политики следующие: среди 8,15 млн. пожилых людей, примерно 2.682.600 с регулярным месячным доходом от грантов из государственного бюджета и системы социального страхования для каждого участвующего лица; пенсии (занимают 32,9 %) и 781.935 получают социальную поддержку (9,5 % общего числа пожилых людей), 250.818 имеют медицинскую страховку. Таким образом, в настоящее время 42,5 % пожилых людей получают государственную поддержку.

Кроме деятельности правительственных органов относительно заботы о пожилых, активно участвуют в этом процессе и негосударственные организации. Например, Ассоциация пожилых людей оказывает большую поддержку и уход за пожилыми людьми, а также занимается социально значимыми мероприятиями, а именно: работает вместе с Вьетнамским Отечественным Фронтом на всех уровнях относительно улучшения временного жилья; празднование и пожелание долголетия в канун весны, Международного дня пожилых людей; организация похорон; организация «Клуб дедушек, бабушек и внуков»; организация мероприятий в сфере культуры, искусства, спорта; организация клубов по интересам (поэзия, гимнастика, поездки, аюрведа и др.). К сожалению, выше упомянутые мероприятия лишь частично удовлетворяют потребности пожилых людей. Большинство из них до сих пор не имеют полного доступа к медицинскому обслуживанию, спортивным и фитнес-услугам, особенно в сельских, горных и отдаленных местностях.

В комментарии об уходе за пожилыми людьми на Семинаре «Старение населения и ориентация Национальной программы действий для Пожилых людей во Вьетнаме на период с 2012 до 2020 года» 20 сентября 2011 года Заместитель Министра труда, инвалидов и социальных вопросов Нгуен Чонг Дам заявил, что система ухода за пожилыми людьми в настоящее время требует усовершенствования, а именно: осознание людей о старении населения и влияние на экономическое и социальное развитие ограничено; многие руководители не осознали проблему; население в общем еще не изменило свое отрицательное мнение о пожилых людях; сами пожилые люди не осознают необходимость заботиться и защищать себя; сельские жители не интересуются подготовкой к старости. Медицинские услуги и общественное здравоохранение не удовлетворяют потребности пожилых людей, квалификация врачей не отвечает мировым стандартам. Все это приводит к ухудшению качества жизни пожилых людей во Вьетнаме.

В современных условиях развития Вьетнама, сфера социальной работы играет важную роль в процессе разработки и внедрения социальной политики.

Социальная работа, обеспечение пожилых людей — это относительно новое направление в социальной политике. На сегодня мы имеем положительные результаты. Сфера социальной политики уже обеспечивает кадрами и сотрудниками для ухода за пожилыми людьми, многие виды услуг созданы для удовлетворения социальных потребностей посредством, а именно:

Уход за пожилыми людьми в домашних условиях включает в себя следующее:

- помощь пожилым людям лучше ухаживать за своим здоровьем и самостоятельным уходом в повседневной жизни. Для них, социальная работа помогает осознать свои возможности, например специализацию, жизненный опыт, здоровье, мастерство, поддерживать и поощрять их для того, чтобы они верили в себя, верили, что они еще играют важную роль в семье и обществе и таким образом способствовать их к активному участию в семье и обществе. Посредством этих мероприятий, пожилые люди не только решают свои собственные проблемы, но и вносят вклад в семейное и общественное развитие;

- организация мероприятий и видов деятельности для их участия, помощь пожилым людям в осознании их ценности для продолжения их работы подходящим способом. Посредством социальной работы, некоторые проблемы пожилых людей, например, психологические, самозанятость, межпоколенные взаимоотношения будут в некоторой мере решены. Кроме этого, включение пожилых людей в деятельность (работу) даст обществу больше опыта и ценных интеллектуальных ресурсов для более быстрого и устойчивого социального развития;

- поиск и соединение с необходимыми социальными услугами. Социальные работники могут представить и предоставить пожилым людям услуги по поддержанию на дому, например помощники, медицинские работники. Для пожилых людей, которые проживать одиноко и без всякой поддержки, можно предоставить и провести процедуру для их проживания в подходящих центрах по оказанию помощи или участия в клубах для пожилых людей (поэзии, ветеранов, аюрведический клуб), что поможет им удовлетворить потребность в общении.

Соединение ресурсов понимается с точки зрения в трех аспектах — соединение между каким-либо ресурсом и пожилыми людьми, соединение между различными ресурсами для совместного решения конкретной проблемы и поддержки пожилых людей, мобилизация и непосредственное соединение ресурса в обществе.

Главными поддерживающими ресурсами являются системы, окружающие отдельных лиц, группы и в целом социум. Кроме того, есть: природные системы (семьи, друзья); формальные системы (учреждения, союзы); социальные системы (организации, банки, больницы, школы), которые поддерживают пожилых людей. В зависимости от конкретных проблем пожилых людей, эти ресурсы могут поддерживать определенные аспекты. Снятие напряженности, возникающей в семье, в установлении тесных связей с близкими членами семьи (потомками, родственниками, соседями).

Относительно ухода за пожилыми людьми в центрах по уходу, домах для престарелых, роль социальной работы видится в следующем: оказывает помощь в решении таких проблемы — зависимость, акты агрессии и проблемы, связанные с стрессом в семейных обстоятельствах; консультации для пожилых людей, относительно разных форм участия в общественной жизни чтобы избежать скуки и одиночества в домах для престарелых, помочь им чувствовать себя комфо-

ртно; организация групповых мероприятий и клубов, подходящие клиентам по их психологическим и физическим особенностями; их адаптация к изменяющимся условиям общества.

Выводы. Исходя из вышеизложенного необходимо констатировать, что забота и уход за пожилыми людьми во Вьетнаме является необходимой потребностью, и эта потребность будет все больше расти и будет все более актуальной, так как численность пожилых людей быстро растет, в то время как доля семей, состоящих только из супругов и малого числа детей, также растет. В настоящее время услуги по уходу за пожилыми людьми во Вьетнаме еще ограничены, неравномерны, в основном сконцентрированы в больших городах. Основной охват социальной работы осуществляется через субсидии. Главная деятельность по заботе о духовной жизни пожилых людей организуется самими пожилыми людьми. Относительно подготовки и образования сотрудников социальной работы, знаниям и навыкам для работы с пожилыми людьми со стороны государства не уделяется должного внимания. Для своевременного удовлетворения потребностей относительно заботы и ухода за пожилыми людьми Вьетнам должен: приложить еще больше усилий для усовершенствования законодательного поля относительно социальной работы, развития базовой системы для материального обеспечения, создании условий для осуществления социальной работы и участия в ней гражданского общества; построения системы сертификации для мониторинга качества социальной работы; формирования персонала по социальной работе с профессиональными знаниями, навыками и отношением. Возникает необходимость в профессиональных кадрах и системном обучении социальных работников. Надо отметить и положительный опыт социальной работы во Вьетнаме. Социальная работа развивается, методы и технологии социальной работы совершенствуются. Интенсивно, планомерно идет обмен опытом и сотрудничество с другими странами мира, в частности с Украиной.

Литература

1. Департамент по экономическим и социальным вопросам ООН: Отдел народонаселения. Население Вьетнама, режим доступа: <http://countrymeters.info/ru/Vietnam>. (дата обращения 30.01.2017).
2. Население Вьетнама: последние данные, тенденции, прогнозы режим доступа: <http://lifevietnam.ru/naselenie-vetnama-poslednie-dannyye-tendentsii-prognozyi/> (дата обращения 29.01.2017).

References

1. United Nations Department of Economic and Social Affairs: Population Division. The population of Vietnam, access mode: <http://countrymeters.info/ru/Vietnam>. (Accessed 30 January 2017).
2. Population of Vietnam: recent data, trends, forecasts access mode: <http://lifevietnam.ru/naselenie-vetnama-poslednie-dannyye-tendentsii-prognozyi/> (Accessed 29 January 2017).

Стаття надійшла до редакції 15.01.18 р.